

Чжуан Янь - человек с высокими стандартами. Он даже не заглядывал в обычные рестораны, наоборот, презирал их.

Когда они разговаривали раньше, Се Нин слышал, как он жаловался на несколько знаменитых ресторанов, где цены были высокими, но вкус был посредственным.

Се Нин иногда задавался вопросом, почему он был в состоянии справиться с едой, которую он сделал Чжуан Янь, так как его кулинарные навыки были явно не очень хороши.

Сев в машину, Се Нин подумал, что Чжуан Янь отвезет их в какой-нибудь элитный ресторан, но никак не мог предположить, что его отвезут в его колледж.

На этой улице было много студентов, которые проходили мимо машины, и Се Нин был одет идеально по этому случаю, сливаясь с толпой без проблем. С другой стороны, Чжуан Янь выглядел так, как будто он был кем-то из внешнего мира, и ловил много взглядов от проходящих мимо людей.

Чжуан Янь провел Се Нина по нескольким улицам вокруг университета и, наконец, посмотрел на незнакомую витрину магазина перед ним. Он нахмурил брови, говоря: «Почему его здесь больше нет? Я не должен был ошибиться.»

Се Нин спросил: «Ты собирался отвести меня в "Юй Юань Лу"?»

Чжуан Янь был озадачен: «...Да. Ты разве знаешь о "Джу Юань Лу"?»

Се Нин указал на незнакомую витрину и сказал: «Ты не ошибся, но "Цзю Юань Лу" закрылся пару лет назад, и магазин давно перешел к кому-то другому.»

Джу Юань Лу - редкий высококлассный ресторан рядом с Университетом Х. Несмотря на то, что его окрестности были превосходны, цена была очень высокой. Рабочие, а тем более студенты, едва ли могли себе это позволить. Классные собрания и тому подобное здесь никогда не планировались.

Поэтому Джу Юань Лу стал известен как ресторан, который могли себе позволить только новоиспеченные богачи. Похоже, Чжуан Янь - один из тех новоиспеченных богачей.

В тот год, когда Се Нин закончил школу, Чжу Юань Лу больше не мог продолжать учебу и закрыл свои двери.

Чжуан Янь был поражен и спросил: «Как ты узнал?»

Се Нин сказал: «Потому что я тоже окончил университет Х. Я закончил школу в тот год, когда

закрылся Джу Юань Лу.»

«Мы оба выпускники?» Чжуан Янь поднял бровь. «Это такое совпадение.»

Помолчав, он добавил: «Кажется, я часто повторяю эту фразу с тех пор, как встретил тебя.»

Се Нин согласно кивнул. Они немного поговорили и выяснили, что Чжуан Янь на два года старше Се Нина и работает в отделе сценаристов-режиссеров, а Се Нин - в художественном отделе.

Уголок рта Чжуан Янь приподнялся. «Значит, я твой старший?»

Он действительно такой. Се Нин задумался.

Он знал, что Чжуан Янь не упустит этот момент!

Конечно же, следующая фраза Чжуан Янь была: «Ну же, мой младший, позволь мне услышать, как ты однажды назовешь меня старшим.»

«...»

Се Нин на какое-то время потерял дар речи, а потом мило сказал: «Сеньор.»

Ему оставалось только называть его старшим. Не то чтобы он называл его мужем.

Се Нин никогда не заботился об этих вещах и называл его так без всякого давления на него.

Услышав его мягкий голос и увидев его привлекательную внешность, Чжуан Янь внезапно почувствовал, как у него пересохло во рту, и пару раз сглотнул.

Он ...так хорошо себя вёл.

Поскольку он называл его старшим, когда его спрашивали, что, если он попросит его называть его другим именем?

Что, если...он выдвинет более необоснованное требование?

Неужели мистер Кролик просто послушно подчинится?

Чжуан Янь вдруг пожалел, что не поцеловал его раньше.

Может быть...может быть, Се Нин просто принял бы это!

К сожалению, сожалеть было уже поздно.

Се Нин не знал, о чем думает Чжуан Янь, и спросил: «Почему я никогда не видел тебя в школе?»

Чжуан Янь сказал: «Это нормально. После третьего курса я уехал учиться за границу.»

«Значит, так оно и есть», - подумал Се Нин.

Чжуан Янь улыбнулся, глядя на него, и сказал: «Если бы я не уехал за границу, возможно, мы были бы знакомы в школе.»

Се Нин: «Это не точно, так как в университете так много людей.»

Чжуан Янь поднял бровь. «Ты, должно быть, был настоящим мужчиной, раз так хорош собой. Я бы пришел к тебе хотя бы раз, если бы услышал о тебе.»

В университете Се Нин действительно был человеком момента, потому что он был так хорош собой. Ему даже признались, когда он шел по улице.

Он не знал, как это опровергнуть, поэтому мог только сказать: «Ты, должно быть, был знаменит в школе, раз такой красивый.»

Кто знал, что Чжуан Янь вместо этого кивнет головой, как будто этого и ожидали, и скажет: «Конечно»?

Се Нин: «...»

Он забыл, что этот человек был не только придирчив, но и очень самоуверен.

Джу Юань Лу закрылся, и они думали, что другие места были слишком далеко. Они оба устали после целого дня переездов.

Се Нин внезапно схватил Чжуан Яня за руку и сказал: «Раз уж мы уже здесь, могу я отвезти тебя куда-нибудь?»

Чжуан Янь был ошеломлен и не ответил ему, но опустил голову и уставился на то место, которое держала рука Се Нина.

Она была теплой и немного зудела. Ощущение было просто потрясающее.

Чжуан Янь слегка потряс его запястье, не двигая тыльной стороной ладони, и удержал его руку.

Се Нин ничего не заметил и, слегка улыбнувшись, сказал: «Иди за мной.»

Чжуан Янь ничего не сказал, но уголки его губ слегка приподнялись, и он позволил потянуть себя вперед, чтобы последовать за Се Нином.

Они остановились перед рестораном "Глиняный горшок".

Ресторан "Глиняный горшок" был невелик, убранство простое и чистое, два ряда столиков аккуратно расставлены. Возможно, дела у них шли неплохо, так как у входа в ресторан стояло еще несколько столов и стульев.

Так уж вышло, что было время вечерних занятий, так что в ресторане было не так уж много студентов. Се Нин втащил Чжуан Яня в магазин, нашел свободный столик и сел.

«Блюда из глиняных горшочков в этом ресторане просто восхитительны!» Се Нин представил его: «Босс сам сделал основу блюда, и вы не можете попробовать его больше нигде. А как насчет этого, не хотите ли попробовать?»

По стандартам Чжуан Яня, этот ресторан был из тех, в которые он не вошел бы, даже если бы его забили до смерти. Витрина была слишком мала, не было отдельных комнат, и на столе не было даже скатерти. После того как клиент заканчивал есть, стол протирали тряпкой и считали, что все готово. Это выглядело негигиенично.

Но, глядя на пылкий взгляд Се Нина, он не смог произнести ни слова, чтобы отказаться.
«Хорошо...»

Босс должен был знать Се Нина и некоторое время смотрел на него, прежде чем улыбнуться и сказать: «Я помню, что ты не был здесь уже пару лет.»

Се Нин кивнул. «Я не приезжал сюда с тех пор, как закончил школу. Ты все еще помнишь меня?»

«У меня хорошая память, а ты был частым клиентом. Ты тоже хорош собой, и каждый раз, когда ты приходишь, число клиентов здесь увеличивается.»

Се Нин начал краснеть от похвалы. Он сменил тему, сказав: «У нас будет две миски глиняных горшков.»

«Ага,» - ответил хозяин со звуком и направился было на кухню, но вернулся, чтобы сказать: «Я забыл вам сказать, но цена глиняного горшка выросла. Раньше это было 12 юаней за чашу, но теперь это 15 юаней.»

Се Нин сказал: «О, понял.»

Босс продолжил: «Я тоже ничего не могу с собой поделать. Цены на ингредиенты и другие вещи сейчас растут так быстро.»

Се Нин дважды издал звук согласия, прежде чем босс неохотно ушел.

Чжуан Янь слушал их разговор, и теперь он спросил: «Ты знаешь здешнего босса?»

Се Нин сказал: «Я часто приходил сюда поесть, так что мы познакомились.»

«Я могу сказать.»

Маленький мальчик остановился рядом с их столиком и с любопытством оглянулся.

Его глаза встретились с глазами Чжуан Яня, и маленький мальчик, казалось, испугался, убегая со странным звуком.

«...»

Чжуан Янь подумал: «Неужели я такой страшный? Я считал себя довольно красивым.»

«Это сын босса.» Се Нин объяснил. «Я помню, когда этот ресторан только открылся, жена босса была беременна. А теперь...»

Чжуан Янь прикинул возраст мальчика. «Он примерно в том возрасте, когда можно пойти в начальную школу.»

Се Нин кивнул. «Да, прошло уже несколько лет.»

Поскольку Се Нин раньше был постоянным клиентом, их глиняные горшки прибыли очень быстро.

Этот глиняный горшок стоимостью 15 юаней был, вероятно, самым дешевым обедом, который Чжуан Янь когда-либо пробовал в своей жизни.

Обычно он даже не смотрел на еду в таком ресторане, но когда он поднял голову и увидел, что Се Нин ест ее с таким удовольствием, он почувствовал, что этот глиняный горшок был одной из самых вкусных вещей на Земле.

Иногда то, вкусно ли что-то или нет, не имеет никакого отношения к его вкусу, но имеет отношение к тому, кто ест с вами.

Пока Чжуан Янь думал об этом, он медленно закончил есть свое блюдо из глиняного горшка.

«А как оно на вкус?» - спросил Се Нин.

Чжуан Янь не знал, был ли это психологический эффект, который действовал на него, но он действительно думал, что это было довольно хорошо.

Он улыбнулся и ответил: «Это вкусно.»

Се Нин вздохнул с облегчением. Он чувствовал себя немного неловко после того, как привел сюда Чжуан Янь, боясь, что не привык есть такие вещи.

Он поднял голову и увидел дорогой наряд Чжуан Янь; его стиль был совершенно неуместен в ресторане, но Чжуан Янь сидел там, чопорный и правильный, и ел из глиняного горшка перед ним. Се Нин не мог не рассмеяться.

«Это первый раз, когда ты чувствуешь, что можешь быть так близко к земле?»

Чжуан Янь беспомощно улыбнулся и сказал: «До этого я тоже не думал, что ты человек, который находится так близко к земле.»

Се Нин приподнял уголок губ. «Это значит, что ты еще недостаточно хорошо меня знаешь.»

Чжуан Янь отложил палочки и пристально посмотрел на него, говоря: «Ты позволишь мне узнать тебя получше?»

Се Нин был поражен.

Этот вопрос прозвучал слишком многозначительно, как признание. Се Нин не знал, что ответить.

Он помолчал пару секунд и сменил тему, сказав: «Если ты закончил, пойдём.»

Глаза Чжуан Яня вспыхнули разочарованием, но он не пытался заставить его. Он медленно последовал за Се Нином из ресторана.

Пройдя несколько шагов, Чжуан Янь протянул руку, чтобы взять Се Нина за руку.

Тело Се Нина напряглось. Его пальцы неестественно дернулись, но Чжуан Янь крепко сжал их.

«Отпусти меня,» - тихо сказал Се Нин.

Чжуан Янь держался еще крепче и даже слегка взмахнул рукой. «Я тебя не отпущу.»

Се Нин: «Ты...» Какое безнравственное поведение!

Чжуан Янь продолжал говорить: «Здесь слишком много людей. Я боюсь, что не смогу найти тебя, если отпущу.»

Чепуха!

На этой улице явно не так уж много людей!

Се Нин нервничал и злился, и чувствовал что-то необъяснимое в своем сердце.

Но это чувство не было похоже на отвращение, скорее на...застенчивость.

Уши Се Нина снова стали теплыми, и его борющиеся движения стали намного меньше.

Чжуан Янь почувствовал его легкую податливость и сказал: «К тому же так теплее.»

Он явно теплее, если просто положить его в карман!

Се Нин смотрел на их сцепленные руки и мог только чувствовать, как пылает его ладонь. Все его тело начало нагреваться вместе с ним.

Он отвернулся, его уши покраснели, но он больше не сопротивлялся.

Ладно, это действительно было...довольно тепло.

Теперь Чжуан Янь был удовлетворен. Он не торопился возвращаться. Он держал Се Нина за руку и болтал с ним о своих собственных университетских историях.

«В университете я вел себя очень плохо. Очень высокомерно, и я ни о ком не думал высокого мнения. Однажды профессор попросил нас сдать групповое домашнее задание. Я терпеть не мог людей, которые меня удерживали, поэтому закончил ее сам и сдал. Я получил 0 баллов.»

«Профессор сказал, что на бумаге была только одна подпись. Независимо от того, насколько хорошо было сделано домашнее задание, оно не могло считаться групповым. Я был так зол, что связался с ним в большую драку.»

Се Нин спросил: «Ты победил?»

Чжуан Янь кивнул, потом покачал головой. «Один раз я выиграл, но он отвечал за оценку за этот курс. В то время я готовился учиться за границей, и было несколько предварительных условий, прежде чем я мог поехать. Я не мог отказаться от этого курса.»

«Значит, вы пошли на компромисс?»

Чжуан Янь улыбнулся. «Потом я нашел пару одноклассников, с которыми можно было делать уроки. Я отвечал за выполнение домашнего задания, а они отвечали за подпись своего имени в конце.»

Се Нин громко рассмеялся. «Это разрешено?»

Чжуан Янь поднял бровь. «Профессор тоже не знал, что со мной делать. Но это было скрытое благословение. С тех пор я стал популярен среди одноклассников - все они хотели делать со мной групповые домашние задания.»

Конечно. Он был бедром, которое не нуждалось в том, чтобы ты что-то делал; каждый хотел бы держаться за него.

«Когда я уезжал из страны, многие одноклассники даже плакали.» Чжуан Янь продолжил: «Все казались такими грустными на прощальном собрании. Я подумал, что они не вынесут моего ухода, поэтому спросил и...»

Се Нин: «Они все плакали, потому что в будущем им придется делать групповые домашние задания самостоятельно?»

Чжуан Янь недовольно сказал: «Я не могу сказать, что это были все они. Были еще люди, которые на самом деле не могли видеть, как я ухожу.»

Се Нин: «Сколько?»

Чжуан Янь несколько секунд молчал. «Большинство из них, я полагаю?»

Се Нин снова рассмеялся.

Чжуан Янь увидел, что он улыбается, и вдруг сказал: «Теперь ты в лучшем настроении?»

Се Нин растерянно посмотрел на него. «Что?»

Чжуан Янь сказал: «Разве ты сегодня не чувствовал себя подавленным?»

Се Нин сжал губы. «Откуда ты знаешь?»

Чжуан Янь очень хотел протянуть руку и погладить его по лицу, но он сопротивлялся. «Я могу сказать.»

Се Нин спросил: «Когда?»

«Когда ты вернулся домой, - сказал Чжуан Янь, - Когда я встретил тебя днем, ты был в хорошем настроении, но вечером казался несчастным.»

Се Нин удивился.

Неужели это было так очевидно?

Его так легко разоблачили.

Ответив на звонок Ся Вана, он действительно был невнимателен.

Глаза Се Нина вспыхнули.

Чжуан Янь остановился и спросил: «Что-то случилось?»

Се Нин опустил глаза. «Ничего особенного.»

Чжуан Янь больше не спрашивал, а просто сказал: «Во всяком случае, если это было что-то неприятное, то не думай об этом слишком много.»

Се Нин посмотрел на него со стороны и вдруг спросил: «Ты помогал мне забыть сегодняшнее несчастье?»

Эти дразнящие слова, поцелуй, который не был поцелуем, сопровождающий его, чтобы съесть дешевый ужин, держа его за руку, не отпуская...и все для того, чтобы отвлечь его?

«Да, конечно,» - Чжуан Янь слегка взъерошил волосы. «Послушай, разве я не заставил тебя громко рассмеяться?»

Се Нин ничего не ответил.

Рука Чжуан Яна опустилась на его лицо. «В будущем тебе нужно только помнить обо мне. Тебе не нужно помнить о тех вещах, которые делают тебя несчастным.»

Он погладил ладонью лицо Се Нина.

Ему вдруг показалось, что стало теплее.

Примечание автора: Сегодня Чжуан Янь - это часть Отдела Исцеления!

Примечания переводчика:

Джу Юань Лу - я сделал беглый поиск baidu для "ju yuan", и хотя это не идиома/распространенная фраза, я считаю, что это в основном означает судьбу/судьбу-красиво названо, учитывая, что серия LOL "lou" - это слово для здания с более чем одним этажом, но в некоторых случаях оно также может означать ресторан? что-то связанное с древним Китаем...

новоиспеченные богачи - в данном случае это относится к тем, кто (обычно новоиспеченные богачи) тратит деньги безрассудно или смело, и есть дополнительный нюанс в том, что они не имеют большого образования/не имеют хорошего образования, хотя и не в случае чжуан янь

человек момента - идиома, в основном означающая, что Се Нин был бы хорошо известен в школе

глиняный горшок - картинки здесь!

<https://www.lifealth.com/wellness/healthy-living/clay-pot-cooking-what-are-the-benefits-of-eating-the-food-cooked-in-clay-pot-mj/82549/>

так близко к земле - фраза означает соединиться с низким уровнем общества, или быть рядом с

реальной повседневной жизнью

<http://bllate.org/book/17382/1630066>